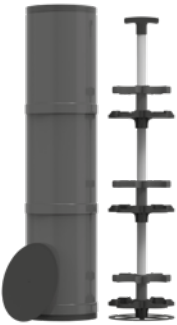
ERNESTO®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

ERDLOCH-FLASCHENKÜHLER
UNDERGROUND BOTTLE COOLER
RAFRAÎCHISSEUR DE BOUTEILLES ENTERRÉ

(DE) (AT) (CH)
ERDLOCH-FLASCHENKÜHLER
Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)
RAFRAÎCHISSEUR DE BOUTEILLES ENTERRÉ
Notice d'utilisation

(PL)
CHŁODZIARKA DO NAPOJÓW DO WKOPANIA W ZIEMIĘ
Instrukcja użytkowania

(SK)
PODZEMNÁ CHLADIAREŇ FLIAŠ
Navod na používanie

(DK)
JORDHUL FLASKEKØLER
Brugervejledning

(HU)
FÖLDBE TEMETETT PALACKHŰTŐ
Használati útmutató

(GB) (IE)
UNDERGROUND BOTTLE COOLER
Instructions for use

(NL) (BE)
FLESSENKOELER VOOR IN EEN GAT IN DE GROND
Gebruiksaanwijzing

(CZ)
CHLADIČ ZAKOPANÝCH LAHVÍ
Návod k použití

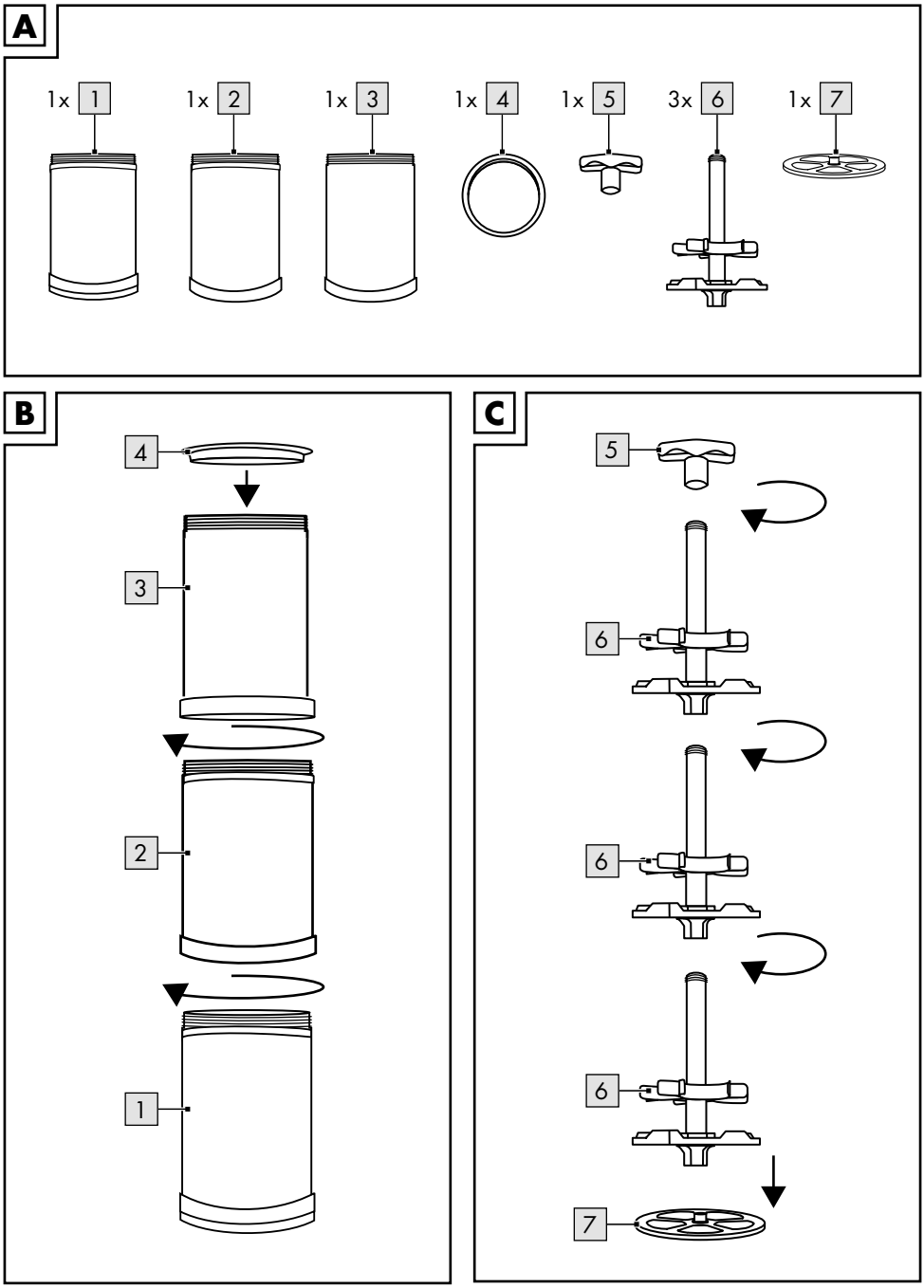
(ES)
REFRIGERADOR DE BOTELLAS BAJO TIERRA
Instrucciones de uso

(IT)
CONTENITORE PER BEVANDE DA TERRENO
Istruzioni d'uso

(SI)
PODZEMNI HLADILNIK STEKLENIC
Navodilo za uporabo

IAN 388932_2107

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU) (SI)


A
1x 1
1x 2
1x 3
1x 4
1x 5
3x 6
1x 7
B
4
3
2
1
C
5
6
6
6
7

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

1 x Getränkekühler, zerlegt (1-7)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: ca. 20 x 90 cm (Ø x H)

Flaschen:

- max. Höhe 26 cm
- max. 15 Stück à 0,33 l oder
- max. 10 Stück à 0,5 l

Maximale Belastung: 15 kg

BPA-frei (kein Bisphenol A)

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 02/2022

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel dient zum Kühlhalten von Getränkeflaschen, jedoch nicht zum Herunterkühlen der Getränke. Der Artikel ist für den Außenbereich und nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Sicherheitshinweise

⚠ Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Das Gestell niemals auf dem Führungsring abstellen! Es könnte umfallen und die Flaschen könnten zu Bruch gehen.
- Das Gehäuse niemals offen lassen. Es darf keine Stolpergefahr darstellen!
- Um das Erdloch muss ein ausreichend großer Freiraum von mind. 50 cm belassen werden.
- Der Artikel ist kein Spielzeug.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Der Artikel ist nicht für Bügelflaschen geeignet.
- Achten Sie beim Ausheben des Erdlochs auf verlegte Kabel/Rohre.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen zum Ausheben eines Erdlochs.
- Entfernen Sie bei Frost und Nichtbenutzung alle Flaschen aus dem Artikel.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Montage

Zusammenbau des Artikels

1. Verschrauben Sie die Gehäuseteile (1), (2), (3) und (4) miteinander (Abb. B).
2. Schrauben Sie die Einheiten (6) ineinander (Abb. C).
3. Schrauben Sie an das obere Ende der Einheiten den Griff (5) (Abb. C).
4. Stecken Sie die Einheiten in den Führungsring (7) (Abb. C).

Erdloch ausheben

Wichtig! Stellen Sie sicher, dass keine Kabel und Rohre angebohrt bzw. zerstört werden. Bringen Sie vorher in Erfahrung, wo Kabel und Rohre verlaufen und umgehen Sie diese.
Hinweis: Nutzen Sie einen Erdlochbohrer oder Erdlochausheber (nicht im Lieferumfang enthalten) zum Ausheben des Erdlochs. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers und folgen Sie ihnen!
Erkundigen Sie sich im Fachhandel über einen geeigneten Erdlochbohrer oder Erdlochausheber.

1. Heben Sie ein Erdloch mit einem Durchmesser von ca. 20 cm und einer Tiefe von ca. 90 cm aus. Das Gehäuseteil (3) muss mit der Erdkante abschließen.
2. Platzieren Sie das zusammengeschraubte Gehäuse mit dem Boden voran in der Erde.
3. Füllen Sie den Abstand zwischen Gehäusewand und Erdloch mit Erde auf und verdichten Sie diese.
4. Um das Gehäuse aus der Erde zu entfernen, vergrößern Sie das Erdloch großzügig, sodass es in einem Stück leicht herauszuziehen ist.

Verwendung

1. Setzen Sie gekühlte Flaschen in die Einheiten und heben Sie diese am Griff (5) in das Gehäuse im Erdloch.

Wichtig! Beachten Sie die maximale Belastung und überschreiten Sie diese nicht. Max. 15 kg!

2. Setzen Sie den Deckel (4) fest auf das Gehäuse.

Hinweis: Um den Artikel bzw. den Inhalt vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen, verdecken Sie den Deckel bspw. mit einem Blumentopf.
Nutzen Sie den Griff zum Herausheben der Flaschen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.
Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 388932_2107

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (Fig. A)

1 x beverage cooler, disassembled (1-7)
1 x instructions for use
1 x quick guide

Technical data

Dimensions: approx. 20 x 90cm (Ø x H)

Bottles:

- max. height 26cm
- max. 15 pieces à 0.33l or
- max. 10 pieces à 0.5l

Maximum load: 15kg

BPA-free (no bisphenol A)

Date of manufacture (month/year): 02/2022

Intended use

The product is used to keep drinks bottles cool, but not to chill the drinks. The product is designed for outdoor use and not for commercial use.

Safety instructions

Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a risk of suffocation.

Risk of injury!

- Never place the frame on the guide ring! It could fall over and the bottles could break.
- Never leave the housing open. It must not cause a tripping hazard!
- A sufficiently large free space of at least 50cm must be left around the hole in the ground.
- This product is not a toy.
- The product may only be used under adult supervision and not as a toy.
- The product is not suitable for swing-top bottles.
- When digging the hole in the ground, watch out for laid cables/pipes.
- Follow local rules and regulations for digging a hole in the ground.
- Remove all bottles from the product when frosty and not in use.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may only be used in perfect condition!

Assembly

Assembling the product

1. Screw the housing parts (1), (2), (3) and (4) together (Fig. B).
2. Screw the units (6) into each other (fig. C).
3. Screw the handle (5) (Fig. C) to the upper end of the unit.
4. Insert the units into the guide ring (7) (Fig. C).

Dig a hole in the ground

Important! Make sure that no cables or pipes are drilled into or destroyed. Find out beforehand where cables and pipes run and avoid them.

Note: Use an auger or post hole digger (not included) to dig the hole in the ground. Read and follow the manufacturer's instructions! Ask your specialist dealer about a suitable auger or post hole digger.

1. Dig a hole in the ground with a diameter of approx. 20cm and a depth of approx. 90cm. The housing part (3) must be flush with the ground edge.
2. Place the screwed-together housing in the ground, bottom first.
3. Fill the space between the housing wall and the hole in the ground with soil and compact it.
4. To remove the housing from the ground, enlarge the hole in the ground generously so that it can be easily pulled out in one piece.

Use

1. Place chilled bottles in the units and lift them by the handle (5) into the housing in the hole in the ground.

Important! Observe the maximum load and do not exceed it. Max. 15kg!

2. Place the cover (4) firmly on the housing.

Note: To protect the product or its contents from direct sunlight, cover the lid with a flower pot, for example.

Use the handle to lift the bottles out.

Storage, cleaning

When not in use, store the product in a clean, dry place at room temperature.

Clean with just a damp cloth and then wipe dry. IMPORTANT! Never use harsh cleaning agents.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.

The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.
Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.
If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.
Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 388932_2107

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (ill. A)

1 x refroidisseur de boissons, démonté (1-7)
1 x notice d'utilisation
1 x guide de démarrage

Données techniques

Dimensions : env. 20 x 90 cm (Ø x H)

Bouteilles :

- hauteur max. 26 cm
- max. 15 pièces de 0,33 l ou
- max. 10 pièces à 0,5 l

Charge maximale : 15 kg

Sans BPA (pas de bisphénol A)

Date de fabrication (mois/année) : 02/2022

Utilisation conforme

Cet article sert à maintenir les bouteilles de boissons au frais, mais pas à refroidir les boissons. L'article est conçu pour l'extérieur et non pour un usage professionnel.

Consignes de sécurité

⚠ Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a un risque de suffocation.

⚠ Risque de blessure !

- Ne jamais poser la structure sur l'anneau de guidage ! Il pourrait se renverser et les bouteilles pourraient se casser.
- Ne jamais laisser le boîtier ouvert. Il ne doit pas y avoir de risque de trébucher !
- Un espace libre suffisamment grand, d'au moins 50 cm, doit être laissé autour du trou dans la terre.
- Cet article n'est pas un jouet.
- Cet article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte et ne doit pas être utilisé comme un jouet.
- L'article ne convient pas aux bouteilles à repasser.
- Lors du creusement du trou dans le sol, faites attention aux câbles/tuyaux posés.
- Respectez les règles et réglementations locales pour creuser un trou dans le sol.
- En cas de gel ou de non-utilisation, retirez toutes les bouteilles de l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne peut être utilisé qu'en parfait état !

Montage

Assemblage de l'article

1. Vissez les parties du boîtier (1), (2), (3) et (4) ensemble (ill. B).
2. Vissez les unités (6) l'une dans l'autre (ill. C).
3. Vissez à l'extrémité supérieure de l'unité la poignée (5) (ill. C).
4. Insérez les unités dans l'anneau de guidage (7) (ill. C).

Creuser un trou dans la terre

Important ! Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau ne soit percé ou détruit. Renseignez-vous au préalable sur les endroits où passent les câbles et les tuyaux et contournez-les.
Remarque : Utilisez une tarière ou un extracteur de terre (non fourni) pour creuser le trou dans la terre. Respectez et suivez les instructions du fabricant !
Renseignez-vous dans un magasin spécialisé sur une tarière ou un extracteur de terre approprié.

1. Creusez un trou dans le sol d'un diamètre d'environ 20 cm et d'une profondeur d'environ 90 cm. La partie du boîtier (3) doit être au même niveau que le bord du sol.
2. Placez le boîtier vissé, fond en avant, dans le sol.
3. Remplissez l'espace entre la paroi du boîtier et le trou dans le sol avec de la terre et tassez-la.
4. Pour retirer le boîtier de la terre, agrandissez généreusement le trou dans la terre de manière à pouvoir le retirer facilement en un seul morceau.

Utilisation

1. Placez des bouteilles réfrigérées dans les unités et soulevez-les par la poignée (5) dans le boîtier dans le trou de terre.

Important ! Respectez la charge maximale et ne la dépassez pas. Max. 15 kg !

2. Placez le couvercle (4) fermement sur le boîtier.

Remarque : Pour protéger l'article ou son contenu des rayons directs du soleil, cachez le couvercle p. ex. avec un pot de fleurs.
Utilisez la poignée pour sortir les bouteilles.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, conservez-le toujours au sec, propre et à température ambiante. Nettoyer uniquement avec un chiffon humide, puis essuyer.
IMPORTANT ! Ne jamais nettoyer avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.
Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l´article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n´étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.
Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.
Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 388932_2107

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Omvang van de levering (afb. A)

1 x drankenkoeler, gedemonteerd (1-7)
1 x gebruiksaanwijzing
1 x korte handleiding

Technische gegevens

Afmetingen: ca. 20 x 90 cm(Ø x H)

Flessen:
- max. hoogte 26 cm
- max. 15 stuks à 0,33 l of
- max. 10 stuks à 0,5 l

Maximale belasting: 15 kg

BPA-vrij (geen bisfenol A)

Productiedatum (maand/jaar): 02/2022

Beoogd gebruik

Het artikel wordt gebruikt om drankflessen koel te houden, maar niet om de drank af te koelen. Het artikel is ontworpen voor gebruik buitenshuis en niet voor commercieel gebruik.

Veiligheidsvoorschriften

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Gevaar voor letsel!

- Plaats het frame nooit op de geleidingsring! Het kan omvallen en de flessen kunnen breken.
- Laat de behuizing nooit open staan. Het mag geen struikelgevaar zijn!
- Rond het gat in de grond moet voldoende vrije ruimte van ten minste 50 cm worden aangehouden.
- Het artikel is geen speelgoed.
- Het artikel mag alleen onder toezicht van volwassenen en niet als speelgoed worden gebruikt.
- Het artikel is niet geschikt voor beugelflessen.
- Kijk bij het graven van het gat in de grond uit voor gelegde kabels/leidingen.
- Volg de plaatselijke regels en voorschriften voor het graven van een gat in de grond.
- Haal bij vorst en niet-gebruik alle flessen uit het artikel.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadiging of slijtage. Het artikel mag alleen in perfecte staat gebruikt worden!

Montage

Montage van het artikel

1. Schroef de behuizingsdelen (1), (2), (3) en (4) in elkaar (afb. B).
2. Schroef de eenheden (6) in elkaar (afb. C).
3. Schroef de handgreep (5) aan de bovenkant van de eenheid (afb. C).
4. Steek de eenheden in de geleidering (7) (afb. C).

Graaf een gat in de grond

Belangrijk! Zorg ervoor dat er niet in kabels of leidingen wordt geboord of dat ze worden vernield. Zoek van tevoren uit waar kabels en leidingen lopen en vermijd ze.

Opmerking: Gebruik een grondboor (niet meegeleverd) om het gat te graven. Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht en volg ze op!

Vraag in een speciaalzaak naar een geschikte grondboor.

1. Graaf een gat in de grond met een diameter van ca. 20 cm en een diepte van ca. 90 cm. Het behuizingsdeel (3) moet gelijk liggen met de grondrand.
2. Plaats de in elkaar geschroefde behuizing in de grond, bodem eerst.
3. Vul de ruimte tussen de behuizingswand en het gat in de grond op met aarde en verdicht deze.
4. Om de behuizing uit de grond te halen, vergroot u het gat in de grond royaal, zodat de behuizing gemakkelijk volledig kan worden uitgetrokken.

Gebruik

1. Plaats gekoelde flessen in de eenheden en til ze aan de handgreep (5) in de behuizing in het gat in de grond.

Belangrijk! Neem de maximale belasting in acht en overschrijd deze niet. Max. 15 kg!

2. Plaats het deksel (4) stevig op de behuizing.

Opmerking: Om het artikel of de inhoud ervan tegen direct zonlicht te beschermen, kunt u het deksel afdekken met bijvoorbeeld een bloempot.

Gebruik de handgreep om de flessen eruit te tillen.

Opbergen, reinigen

Berg het artikel altijd schoon en droog bij kamertemperatuur op als u het niet gebruikt.

Reinig het alleen met een vochtige reinigingsdoek en wrijf het vervolgens droog.

BELANGRIJK! Nooit reinigen met scherpe reinigingsproducten.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.

Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.

De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces. De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.
Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.
Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 388932_2107

(BE) Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

1 x chłodziarka napojów, rozłożona (1-7)
1 x instrukcja użytkowania
1 x skrócona instrukcja

Informacje techniczne

Wymiary: ok. 20 x 90 cm (Ø x wys.)

Butelki:
- maks. wysokość 26 cm
- maks. 15 sztuk po 0,33 l lub
- maks. 10 sztuk po 0,5 l

Maksymalne obciążenie: 15 kg

Bez BPA (bez bisfenolu A)

Data produkcji (miesiąc/rok): 02/2022

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł służy do chłodzenia butelek po napojach, ale nie do schładzania napojów. Artykuł jest przeznaczony do użytku na zewnątrz i nie do użytku komercyjnego.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje ryzyko uduszenia.

Ryzyko urazu!

- Nigdy nie umieszczać ramy na pierścieniu prowadzącym! Może się przewrócić, a butelki mogą pęknąć.
- Nigdy nie zostawiać otwartej obudowy. Nie może stwarzać niebezpieczeństwa potknięcia!
- Wokół otworu w ziemi należy zapewnić wystarczająco dużą wolną przestrzeń min. 50 cm.
- Artykuł nie jest zabawką.
- Artykuł może być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, a nie jako zabawka.
- Artykuł nie nadaje się do butelek typu swing top.
- Zwrócić uwagę na ułożone kable/rury podczas kopania dziury w ziemi.
- Przestrzegać lokalnych zasad i przepisów dotyczących kopania dziury w ziemi.
- Usunąć wszystkie butelki z artykułu w przypadku mrozu i nieużywania.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie jest uszkodzony lub zużyty. Artykuł może być używany tylko w idealnym stanie!

Montaż

Składanie artykułu

1. Skręcić ze sobą części obudowy (1), (2), (3) i (4) (rys. B).
2. Skręcić ze sobą jednostki (6) (rys. C).
3. Przykręcić uchwyt (5) do górnego końca jednostki (rys. C).
4. Włożyć jednostki do pierścienia prowadzącego (7) (rys. C).

Wykopać dziurę w ziemi

Ważne! Upewnić się, że żadne kable i rury nie zostaną przewiercone ani zniszczone. Dowiedzieć się wcześniej, gdzie przebiegają kable i rury oraz je ominąć.
Wskazówka: Użyć świdra lub koparki do ziemi (niedołączone do produktu), aby wykopać otwór w ziemi. Przestrzegać i stosować się do instrukcji producenta!
Zapytać o odpowiedni świder do ziemi lub koparkę do ziemi u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

1. Wykopać w ziemi dołek o średnicy ok. 20 cm i głębokości ok. 90 cm. Część obudowy (3) musi kończyć się na wysokości krawędzi ziemi.
2. Umieścić skręconą z dnem obudowę najpierw w ziemi.
3. Wypełnić ziemią szczelinę między ścianą obudowy a wykopanym otworem i ugnieść ją.
4. Aby wyjąć obudowę z ziemi, należy mocno powiększyć otwór na ziemię, aby można ją było łatwo wyciągnąć w jednym kawałku.

Użytkowanie

1. Włożyć schłodzone butelki do jednostek i podnieść je chwytając za uchwyt (5) umieszczając w obudowie w otworze w ziemi.

Ważne! Zwracać uwagę na maksymalne obciążenie i nie przekraczać go. Maksymalnie 15 kg!

2. Założyć pokrywę (4) mocno na obudowę.

Wskazówka: Aby chronić przedmiot lub jego zawartość przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, przykryć pokrywkę np. doniczką.
Używać uchwytu, aby podnieść butelki.

Przechowywanie, czyszczenie

Nieużywany produkt należy zawsze przechowywać w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej.
Czyścić tylko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.
WAŻNE! Nigdy nie czyścić silnymi środkami czyszczącymi.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zutylizować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu).
Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.
Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!
W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.
Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 388932_2107

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x chladič nápojů, demontovaný (1-7)
1 x návod k použití
1 x stručný návod

Technické údaje

Rozměry: cca 20 x 90 cm (Ø x v)

Láhve:

- max. výška 26 cm
- max. 15 kusů po 0,33 l nebo
- max. 10 kusů po 0,5 l

Maximální zatížení: 15 kg

Bez BPA (bez bisfenolu A)

Datum výroby (měsíc/rok): 02/2022

Použití v souladu s určením

Výrobek se používá k udržení chladných láhví s nápoji, ale ne k chlazení nápojů. Výrobek je určen pro venkovní použití a nikoli pro komerční použití.

Bezpečnostní upozornění

⚠ Nebezpečí života!

- Nikdy nenechávejte děti s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení.

⚠ Nebezpečí zranění!

- Stojan nikdy nepokládejte na vodicí kroužek! Mohl by se převrhnout a láhve by se mohly rozbít.
- Nikdy nenechávejte pouzdro otevřené. Nesmí představovat nebezpečí zakopnutí!
- Kolem jámy v zemi musí být ponechán dostatečně velký volný prostor alespoň 50 cm.
- Výrobek není hračka.
- Výrobek lze používat pouze pod dohledem dospělé osoby a nikoli jako hračku.
- Výrobek není vhodný pro láhve s výkyvným uzávěrem.
- Při hloubení jámy v zemi dávejte pozor na položené kabely/trubky.
- Dodržujte místní pravidla a předpisy pro kopání jámy v zemi.
- V případě mrazu a nepoužívání vyjměte z výrobku všechny láhve.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený. Výrobek smí být používán pouze v perfektním stavu!

Montáž

Sestavení výrobku

1. Sešroubujte díly pouzdra (1), (2), (3) a (4) k sobě (obr. B).
2. Sešroubujte jednotky (6) do sebe (obr. C).
3. Našroubujte rukojeť (5) na horní konec jednotky (obr. C).
4. Vložte jednotky do vodícího kroužku (7) (obr. C).

Vykopejte jámu v zemi

Důležité! Ujistěte se, že nejsou provrtány nebo zničeny žádné kabely a trubky. Ujistěte se předem, kde jsou kabely a potrubí, a obejděte je.
Upozornění: K vykopání jámy v zemi použijte zemní vrták nebo zemní rypadlo (není součástí dodávky). Dodržujte pokyny výrobce a postupujte podle nich!
O vhodném zemním vrtáku nebo zemním rypadlu se informujte u svého odborného prodejce.

1. Vykopejte do země jámu o průměru cca 20 cm a hloubce cca 90 cm. Část pouzdra (3) musí být v jedné rovině s okrajem země.
2. Položte sešroubované pouzdro dnem dolů do země.
3. Vyplňte mezeru mezi stěnou pouzdra a jámou v zemi zeminou a zhutněte ji.
4. Pro vyjmutí pouzdra ze země velkoryse zvětšete jámu v zemi tak, aby jej bylo možné snadno vytáhnout v jednom kuse.

Použití

1. Umístěte vychlazené láhve do jednotek a zvedněte je za rukojeť (5) do pouzdra v jámě v zemi.

Důležité! Dbejte na maximální zatížení a nepřekračujte ho. Max. 15 kg!

2. Víko (4) nasaďte pevně na pouzdro.

Upozornění: Pro ochranu výrobku nebo jeho obsahu před přímým slunečním zářením přikryjte víko například květináčem.
Pro zvednutí láhví použijte rukojeť.

Skladování, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, vždy jej skladujte na čistém a suchém místě při pokojové teplotě. Čistěte jej pouze vlhkým hadříkem a potom vytřete do sucha.
DŮLEŽITÉ! Nikdy neprovádějte čištění agresivními čisticími prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.

Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.

Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci.
Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly.
DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.
Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.
Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 388932_2107

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x chladič nápojov, demontovaný (1 – 7)
1 x navod na používanie
1 x krátky návod

Technické údaje

Rozmery: cca 20 x 90 cm (Ø x V)

Fľaše:

- max. výška 26 cm
- max 15 kusov po 0,33 l alebo
- max 10 kusov po 0,5 l

Maximálne zaťaženie: 15 kg

Bez BPA (bez bisfenolu A)

Dátum výroby (mesiac/rok): 02/2022

Používanie v súlade s určením

Výrobok sa používa na udržanie nápojových fliaš v chlade, nie však na schladenie nápojov. Výrobok je určený na vonkajšie a nie na komerčné použitie.

Bezpečnostné inštrukcie

Ohrozenie života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí udusenie.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Rám nikdy neumiestňujte na vodiaci krúžok! Mohol by sa prevrátiť a fľaše by sa mohli rozbiť.
- Nikdy nenechávajte kryt otvorený. Nesmie predstavovať nebezpečenstvo zakopnutia!
- Okolo diery je potrebné ponechať dostatočne veľký voľný priestor aspoň 50 cm.
- Výrobok nie je hračka.
- Výrobok sa môže používať len pod dohľadom dospelej osoby a nie ako hračka.
- Výrobok nie je vhodný pre fľaše s výkyvným horným vekom.
- Pri kopaní diery v zemi dávajte pozor na položené káble/potrubie.
- Dodržiavajte miestne pravidlá a ustanovenia pre výkopové práce.
- V prípade mrazu a nepoužívania vyberte z výrobku všetky fľaše.
- Pred každým použitím skontrolujte poškodenia alebo opotrebenie výrobku. Výrobok je možné používať len v bezchybnom stave!

Montáž

Zmontovanie výrobku

1. Zoskrutkujte časti krytu (1), (2), (3) a (4) (obr. B).
2. Zaskrutkujte jednotky (6) dohromady (obr. C).
3. Naskrutkujte rukoväť (5) na horný koniec jednotky (obr. C).
4. Vložte jednotky do vodiaceho krúžku (7) (obr. C).

Vykopte dieru do zeme

Dôležité! Uistite sa, že nie sú navŕtané alebo zničené žiadne káble a potrubia. Vopred zistite, kde sú káble a potrubia a obíďte ich.

Upozornenie: Na vykopanie jamy do zeme použite zemný vrták alebo ručný bager (nie je súčasťou dodávky). Rešpektujte pokyny výrobcu a riaďte sa nimi!

O vhodnom zemnom vrtáku alebo ručnom bagri sa informujte u svojho odborného predajcu.

1. Do zeme vykopte jamu s priemerom cca 20 cm a hĺbkou cca 90 cm. Časť krytu (3) musí byť v jednej rovine so zemou.
2. Najskôr umiestnite do zeme zoskrutkovaný kryt s dnom.
3. Medzeru medzi stenou krytu a dierou v zemi vyplňte zeminou a utesnite ju.
4. Pre odstránenie krytu zo zeme veľkoryso zväčšite dieru v zemi tak, aby ho bolo možné vytiahnuť ako jeden kus.

Použitie

1. Umiestnite vychladené fľaše do jednotiek a pomocou rukoväti (5) ich vložte do krytu v jame.

Dôležité! Dbajte na maximálne zaťaženie a neprekračujte ho. Max. 15 kg!

2. Nasaďte veko (4) pevne na kryt.

Upozornenie: Na ochranu výrobku alebo jej obsahu pred priamym slnečným žiarením prikryte veko napríklad kvetináčom.

Na vytiahnutie fliaš použite rukoväť.

Skladovanie, čistenie

Keď výrobok nepoužívate, skladujte ho vždy na suchom a čistom mieste pri izbovej teplote. Čistite iba vlhkou čistiacou handričkou a potom utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Nečistite abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.

Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.

Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.

Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebiteľné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.
Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.
Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 388932_2107

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Volumen de suministro (fig. A)

1 x refrigerador de bebidas, desmontado (1-7)
1 x instrucciones de uso
1 x guía rápida

Datos técnicos

Dimensiones: aprox. 20 x 90 cm (Ø x H)

Botellas:

- altura máx. 26 cm
- máx. 15 unidades de 0,33 l o
- máx. 10 unidades de 0,5 l

Carga máxima: 15 kg

Sin BPA (sin bisfenol A)

Fecha de fabricación (mes/año): 02/2022

Uso previsto

Este artículo se utiliza para mantener frías las botellas de bebidas, pero no sirve para enfriarlas. El artículo está diseñado para uso en el exterior y no para uso comercial.

Instrucciones de seguridad

⚠ ¡Peligro mortal!

- Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

- ¡No colocar nunca el armazón sobre el anillo guía! Podría caerse y las botellas podrían romperse.
- No deje nunca la carcasa abierta. ¡No debe representar un peligro de tropiezo!
- Debe dejarse un espacio libre lo suficientemente grande de, al menos 50 cm, alrededor del agujero en la tierra.
- El artículo no es ningún juguete.
- El artículo solo puede utilizarse bajo la supervisión de un adulto y no como un juguete.
- El artículo no es apto para botellas de tapón mecánico.
- Al cavar el agujero en la tierra, tenga cuidado con los cables/tuberías tendidos.
- Siga las normas y disposiciones locales para cavar un agujero en la tierra.
- Retire todas las botellas del artículo en caso de heladas y cuando no se utilicen.
- Compruebe si el artículo está dañado o desgastado antes de cada uso. ¡El artículo solo puede utilizarse en perfecto estado!

Montaje

Ensamblaje del artículo

1. Atornille las piezas de la carcasa (1), (2), (3) y (4) entre sí (fig. B).
2. Atornille las unidades (6) unas dentro de otras (fig. C).
3. Atornille el asa (5) (fig. C) en el extremo superior de la unidad.
4. Introduzca las unidades en el anillo guía (7) (fig. C).

Cavar un agujero en la tierra

¡Importante! Asegúrese de no perforar o destruir cables o tuberías. Averigüe de antemano por dónde pasan los cables y las tuberías y evítelos.

Nota: Utilice una barrena o un excavador de agujeros (no incluido) para cavar el agujero en la tierra. Observe y siga las instrucciones del fabricante.

Pregunte a su distribuidor especializado por una barrena o excavador de agujeros adecuado.

1. Cave un agujero en la tierra con un diámetro de unos 20 cm y una profundidad de unos 90 cm. La pieza de la carcasa (3) debe estar a ras con el borde de la tierra.
2. Coloque la carcasa atornillada con la parte inferior primero en la tierra.
3. Rellene el espacio entre la pared de la carcasa y el agujero con tierra y compáctela.
4. Para retirar la carcasa de la tierra, amplíe generosamente el agujero para poder sacarlo fácilmente de una sola pieza.

Uso

1. Coloque las botellas refrigeradas en las unidades y levántelas por el asa (5) para introducirlas en la carcasa en el agujero.

¡Importante! Respete la carga máxima y no la sobrepase. ¡Máx. 15 kg!

2. Coloque la tapa (4) firmemente en la carcasa.

Nota: Para proteger el artículo o su contenido de la radiación solar directa, cubra la tapa con una maceta, por ejemplo.

Utilice el asa para sacar las botellas.

Almacenamiento, limpieza

Cuando no utilice el artículo, guárdelo siempre seco y limpio a temperatura ambiente.

Limpiar únicamente con un paño de limpieza húmedo y, a continuación, secar.

¡IMPORTANTE! No limpiar nunca con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

Deseche los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje. El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.
Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad.
Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.
Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.
Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 388932_2107

(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!
Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

1 x drikkevarekøler, adskilt (1-7)
1 x brugervejledning
1 x kort vejledning

Tekniske data

Mål: ca. 20 x 90 cm (Ø x H)

Flasker:

- maks. højde 26 cm
- maks. 15 stk á 0,33 stk l eller
- maks. 10 stk. á 0,5 stk l

Maksimal belastning: 15 kg

BPA fri (ingen bisphenol EN)

Fremstillingsdato (måned/år): 02/2022

Tilsigtet brug

Produktet bruges til at holde drikkeflasker kølige, uden at køle drikkevarerne ned. Produktet er udviklet til udendørs brug og ikke til kommerciel brug.

Sikkerhedsinstruktioner

⚠ Livsfare!

- Efterlad aldrig børn uden opsyn med emballagen. Der er risiko for kvælning.

⚠ Fare for kvæstelser!

- Placer aldrig rammen på føringsringen! Den kunne vælte, og flaskerne kunne gå i stykker.
- Lad aldrig kabinettet stå åbent. Det må ikke udgøre en snublefare!
- Der skal efterlades et tilstrækkeligt stort frirum på mindst 50 cm rundt om hullet i jorden.
- Produktet er ikke et legetøj.
- Produktet må kun bruges under opsyn af voksne personer, og må ikke bruges som legetøj.
- Produktet er ikke egnet til flasker med patentprop.
- Vær opmærksom på udlagte kabler/rør, når du graver hul i jorden.
- Overhold de lokale regler og forskrifter for at grave et hul i jorden.
- Fjern alle flasker fra produktet i tilfælde af frost, og det ikke er i brug.
- Kontroller produktet for skader eller slid før hver brug. Produktet må kun bruges i perfekt stand!

Montering

Samling af produktet

1. Skru kabinetelene (1), (2), (3) og (4) sammen (fig. B).
2. Skru enhederne (6) ind i hinanden (fig. C).
3. Skru håndtaget (5) på den øverste ende af enheden (fig. C).
4. Indsæt enhederne i føringsringen (7) (fig. C).

Grav et hul i jorden

Vigtigt! Sørg for, at der ikke bores i kabler og rør, eller at de ødelægges. Find ud af på forhånd, hvor kabler og rør er, og omgå dem.
Bemærk: Brug et jordbor eller en hulgraver (medfølger ikke) til at grave hullet i jorden. Overhold og følg producentens anvisninger!
Forhør dig om et passende jordbor eller hulgraver hos din fagforhandler.

1. Grav et hul i jorden med en diameter på cirka 20 cm og en dybde på cirka 90 cm. Kabinetdelen (3) skal flugte med jordkanten.
2. Placer det sammenskruede kabinet med bunden først i jorden.
3. Fyld mellemrummet mellem kabinettets væg og jordhullet med jord og tryk det til.
4. For at fjerne kabinettet fra jorden skal du forstørre jordhullet rigeligt, så det nemt kan trækkes ud i ét stykke.

Anvendelse

1. Placer afkølede flasker i enhederne og løft dem i håndtaget (5) ind i kabinettet i jordhullet.

Vigtigt! Vær opmærksom på den maksimale belastning og overskrid den ikke. Max 15 kg!

2. Sæt låget (4) fast på kabinettet.

Bemærk: For at beskytte produktet eller dets indhold mod direkte sollys, skal du dække låget til med f.eks. en urtepotte.
Brug håndtaget til at løfte flaskerne ud.

Opbevaring, rengøring

Når produktet ikke er i brug, skal det altid opbevares et rent, tørt sted ved stuetemperatur.
Rengør kun med en fugtig rengøringsklud, og tør derefter af.
VIGTIGT! Rengør aldrig med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artikel og emballage i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter. Emballagematerialer som f.eks. plastposer hører ikke hjemme i børnehænder. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn.

Bortskaf produkter og emballage miljørigtigt.

Genbrugskoden anvendes til mærkning af forskellige materialer med henblik på genvinding. Koden består af genbrugssymbolet – som afspejler genvindingskredsløbet – og et nummer, der kendetegner materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.
I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.
Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 388932_2107

(DK) Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Dotazione (Fig. A)

1 x refrigeratore per bevande, smontato (1-7)
1 x istruzioni d'uso
1 x brevi istruzioni

Dati tecnici

Dimensioni: circa 20 x 90 cm (Ø x H)

Bottiglie:
- altezza massima 26 cm
- max. 15 pezzi da 0,33 l o
- max. 10 pezzi da 0,5 l

Carico massimo: 15 kg

Senza BPA (senza bisfenolo A)

Data di produzione (mese/anno): 02/2022

Uso previsto

L'articolo serve a mantenere fresche le bevande in bottiglia, ma non a raffreddare le bevande. L'articolo è progettato per l'uso esterno e non per un uso commerciale.

Istruzioni di sicurezza

⚠ Pericolo di vita!

- Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con il materiale d'imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.

⚠ Pericolo di lesioni!

- Non collocare mai il telaio sull'anello di guida! Potrebbe cadere e le bottiglie potrebbero rompersi.
- Non lasciare mai l'alloggiamento aperto. Non deve rappresentare un pericolo di inciampo!
- Lasciare uno spazio libero sufficientemente grande di almeno 50 cm intorno alla buca nel terreno.
- L'articolo non è un giocattolo.
- L'articolo può essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto e non come un giocattolo.
- L'articolo non è adatto alle bottiglie con tappo basculante.
- Quando si scava la buca nel terreno, prestare attenzione ai cavi/tubi posati.
- Rispettare le regole e i regolamenti locali per scavare una buca nel terreno.
- Rimuovere tutte le bottiglie dall'articolo in caso di gelo e inutilizzo.
- Controllare che l'articolo non presenti danni o segni di usura prima di ogni utilizzo. L'articolo può essere utilizzato solo in condizioni perfette!

Montaggio

Montaggio dell'articolo

1. Avvitare insieme le parti dell'alloggiamento (1), (2), (3) e (4) (Fig. B).
2. Avvitare le unità (6) l'una nell'altra (Fig. C).
3. Avvitare l'impugnatura (5) all'estremità superiore dell'unità (Fig. C).
4. Inserire le unità nell'anello di guida (7) (Fig. C).

Realizzazione della buca

Importante! Assicurarsi che nessun cavo o tubo venga forato o distrutto. Scoprire in anticipo dove si trovano i cavi e tubi ed evitarli.
Nota: Utilizzare una trivella o una scavatrice di buche (non inclusa nella dotazione) per realizzare la buca nel terreno. Osservare e seguire le istruzioni del produttore!
Chiedere al proprio rivenditore specializzato una trivella o una scavatrice di buche adatta.

1. Scavare una buca con un diametro di circa 20 cm e una profondità di circa 90 cm. La parte dell'alloggiamento (3) deve essere a filo con il bordo del terreno.
2. Posizionare l'alloggiamento avvitato nel terreno, appoggiando per primo il fondo.
3. Riempire lo spazio tra la parete dell'alloggiamento e la buca con del terreno e compattarlo.
4. Per rimuovere l'alloggiamento dal terreno, allargare ampiamente la buca in modo da poterlo estrarre facilmente in un unico pezzo.

Utilizzo

1. Posizionare le bottiglie raffreddate nelle unità e sollevarle per l'impugnatura (5) dell'alloggiamento posto nella buca.

Importante! Rispettare il carico massimo e non superarlo. Max. 15 kg!

2. Posizionare il coperchio (4) saldamente sull'alloggiamento.

Nota: Per proteggere l'articolo o il suo contenuto dalla luce solare diretta, coprire con il coperchio o con un vaso da fiori.
Utilizzare l'impugnatura per sollevare le bottiglie.

Conservazione, pulizia

In caso di non utilizzo conservare sempre l'articolo in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente.
Pulire solo con un panno inumidito e quindi asciugare.
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.

Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.

Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.
Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.
In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.
I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 388932_2107

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

1 x italhűtő, szétszerelve (1–7)
1 x használati útmutató
1 x rövid útmutató

Műszaki adatok

Méretek: kb. 20 x 90 cm (Ø x ma.)

Palackok:

- max. magasság: 26 cm
- max. 15 db, egyenként 0,33 l vagy
- max. 10 db, egyenként 0,5 l

max. 15 KG Maximális terhelés: 15 kg

BPA FREE BPA-mentes (nincs benne biszfenol A)

Gyártási idő (hónap/év):
02/2022

Rendeltetésszerű használat

A termék italpalackok, de nem az italok hűtésére szolgál. A termék kültéri használatra készült, ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas.

Biztonsági tudnivalók

⚠ Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyag mellett. Fulladásveszély áll fenn.

⚠ Sérülésveszély!

- Soha ne helyezze az állványt a vezetőgyűrűre! Leeshet, és az üvegek összetörhetnek.
- Soha ne hagyja nyitva a készülékházat. Ügyeljen arra, hogy a termék ne jelentsen botlásveszélyt!
- A talajban lévő lyuk körül elegendően nagy, legalább 50 cm szabad helyet kell hagyni.
- A termék nem játékszer.
- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni: játékra nem alkalmas.
- A cikk nem alkalmas lengőtetős palackokhoz.
- Ügyeljen a lefektetett kábelekre/csövekre, amikor lyukat ás a talajba.
- Tartsa be a lyukásásra vonatkozó helyi előírásokat és rendelkezéseket.
- Távolítsa el az összes palackot a termékből fagy esetén, vagy ha nem használja őket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem mutatja-e károsodás vagy elhasználódás jeleit. A termék csak kifogástalan állapotban használható!

Összeszerelés

A termék összerakása

1. Csavarozza össze a készülékház részeit (1), (2), (3) és (4) (B ábra).
2. Csavarja egymásba az egységeket (6) (C ábra).
3. Csavarja rá a fogantyút (5) az egység felső végére (C ábra).
4. Helyezze be az egységeket a vezetőgyűrűbe (7) (C ábra).

Lyukásás

Fontos! Ügyeljen arra, hogy ne fúrjon bele kábelekbe és csövekbe, és ne tegyen kárt bennük. Előre tájékozódjon a kábelek és csövek helyéről, és kerülje meg őket.

Megjegyzés: A lyukásáshoz használjon oszlopgödörásót vagy kézi földkiemelőt (nem része a csomagnak). Vegye figyelembe és kövesse a gyártó utasításait!

A megfelelő oszlopgödörásóról vagy kézi földkiemelőről érdeklődjön a szakkereskedőjénél.

1. Ásson a talajba egy kb. 20 cm átmérőjű és kb. 90 cm mély lyukat. A készülékházrésznek (3) egy síkban kell lennie a talaj szélével.
2. Helyezze az összecsavarozott készülékházat aljával előre a talajba.
3. Töltse fel a készülékház fala és a lyuk közötti hézagot földdel, és tömörítse.
4. A készülékház talajból való eltávolításához növelje meg a lyukat, hogy a házat egy darabban könnyen ki lehessen húzni.

Használat

1. Helyezze a lehűtött palackokat az egységekbe, és a fogantyúnál (5) fogva emelje be őket a lyukban lévő készülékházba.

Fontos! Vegye figyelembe és ne lépje túl a maximális terhelést. Max. 15 kg!

2. Helyezze a fedelet (4) stabilan a készülékházra.

Megjegyzés: Hogy megóvja a terméket vagy tartalmát a közvetlen napfénytől, fedje le például virágcseréppel.

A fogantyú segítségével emelje ki az üvegeket.

Tárolás, tisztítás

Használaton kívül mindig száraz és tiszta állapotban, szobahőmérsékleten tárolja a terméket. Csak nedves tisztítókendővel tisztítsa, majd törölje szárazra.

FONTOS! Soha ne tisztítsa karcoló tisztítószerekkel.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.

A terméket és csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.

Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosíthatók legyenek.

A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előirányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.
Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 388932_2107

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!
Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Vsebina kompleta (sl. A)

1 x hladilnik za pijačo, razstavljen (1 – 7)
1 x navodilo za uporabo
1 x kratka navodila

Tehnični podatki

Dimenzija: pribl. 20 x 90 cm (Ø x V)

Steklenice:
- najv. višina 26 cm
- najv. 15 kosov po 0,33 l ali
- najv. 10 kosov po 0,5 l

Največja obremenitev: 15 kg

Brez BPA (brez bisfenola A)

Datum izdelave (mesec/leto): 02/2022

Predvidena uporaba

Izdelek se uporablja za ohlajanje steklenic pijač, ne pa za ohlajanje pijač. Izdelek je zasnovan za uporabo na prostem in ne za poslovno uporabo.

Varnostni napotki

⚠ Smrtna nevarnost!

- Otrokov nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.

⚠ Nevarnost telesnih poškodb!

- Nikoli ne postavljajte ogrodja na vodilni obroč! Lahko bi padel in steklenice bi se lahko zlomile.
- Ohišja nikoli ne puščajte odprtega. Ne sme predstavljati nevarnosti spotikanja!
- Okrog zemeljske luknje je treba pustiti dovolj prostora najm. 50 cm.
- Izdelek ni igrača.
- Izdelek je dovoljeno uporabljati samo pod nadzorom odrasle osebe in ne kot igračo.
- Izdelek ni primeren za steklenice z zamaškom.
- Pri kopanju luknje v tleh bodite pozorni na položene kable/cevi.
- Upoštevajte lokalne predpise in predpise za kopanje luknje v tleh.
- V primeru zmrzali in neuporabe odstranite vse steklenice iz izdelka.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan ali obrabljen. Izdelek je dovoljeno uporabljati le v brezhibnem stanju!

Montaža

Sestavljanje izdelka

1. Dela ohišja (1), (2), (3) in (4) privijte skupaj (sl. B).
2. Enote (6) privijte eno v drugo (sl. C).
3. Ročaj (5) privijte na zgornji konec enote (sl. C).
4. Enote vstavite v vodilni obroč (7) (sl. C).

Izkop luknje v tleh

Pomembno! Prepričajte se, da kabli in cevi niso navrtani ali uničeni. Vnaprej ugotovite, kje so kabli in cevi in jih obidite.

Napotek: Za izkopavanje luknje v tleh uporabite zemeljski sveder ali lopato za kopanje lukenj (ni priložen). Upoštevajte in sledite navodilom proizvajalca!

Pri svojem specializiranem prodajalcu povprašajte o ustreznem zemeljskem svedru ali lopati za kopanje lukenj.

1. V zemljo izkopljite luknjo s premerom pribl. 20 cm in globino pribl. 90 cm. Del ohišja (3) mora biti poravnan z robom zemlje.
2. Dno ohišja, ki je privito skupaj, položite najprej v zemljo.
3. Odmik med steno ohišja in zemeljsko luknjo napolnite z zemljo in ga stisnite.
4. Če želite ohišje odstraniti iz zemlje, obilno povečajte zemeljsko luknjo, da ga je mogoče enostavno izvleči v enem kosu.

Uporaba

1. Ohlajene steklenice postavite v enote in jih dvignite za ročaj (5) v ohišje v zemeljski luknji.

Pomembno! Upoštevajte največjo obremenitev in je ne prekoračite. Najv. 15 kg!

2. Pokrov (4) trdno namestite na ohišje.

Napotek: Da zaščitite izdelek ali njegovo vsebino pred neposredno sončno svetlobo, pokrijte pokrov na primer s cvetličnim lončkom. Uporabite ročaj, da dvignete steklenice.

Shranjevanje, čiščenje

Ko izdelka ne uporabljate, ga vedno shranite suhega in čistega na sobni temperaturi.
Izdelek čistite samo z vlažno čistilno krpo in ga nato pobrišite, da bo suh.
POMEMBNO! Nikoli ga ne čistite z ostrimi čistili.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavrzite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.

Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.

Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklirni krog. Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklirni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.
Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.
Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 388932_2107

(SI) Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 lega od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

02/2022
Delta-Sport-Nr.: EG-10342

02.24.2022 / PM 12:12

IAN 388932_2107